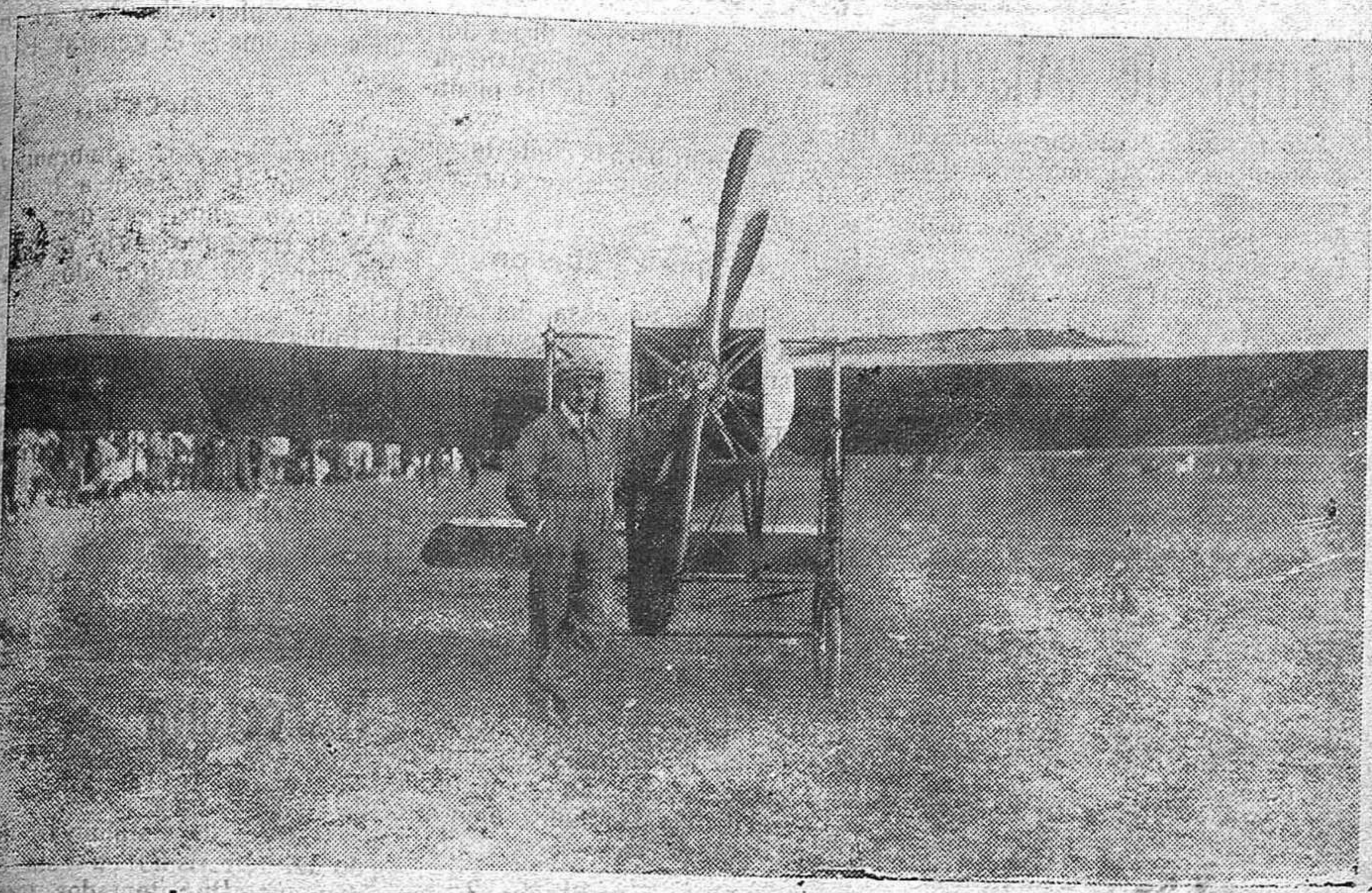


## Vitoria y sus fiestas



LOS INTREPIDOS AVIADORES GARNIER Y FRONVAL, QUE MAÑANA, A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE, REALIZARAN VUELOS EN EL CAMPO DE LACUA

### festejos de ayer Concierto memorable por la Banda de Madrid

Suele ser orgullo de los pueblos que la tienen su Banda Municipal y en ella ponen hondos y sinceros cariños porque entienden, con muy justificado motivo, que ella pregona la cultura y el amor a la ciencia del sonido, al arte en una de sus más puras manifestaciones; como que hiero nuestra sensibilidad cual ninguna otra, estremeciéndonos de placer, conmoviéndonos de sentimiento ó llenando nuestro ser de melancolía.

Si los madrileños, que aman á lo suyo con potente reciedumbre, desde su sano á Garibaldi, desde San Isidro al ex Chio de la Blusa, no tuviesen el orgullo de su alegría perenne y sana, de su sol y de sus mujeres, tendrían el orgullo de su Banda Municipal como el primero y más castizo de los orgullos.

Pueden tenerlo, sí. La Banda que dirige el maestro Villa es algo que no pueden, ni igualar siquiera, muchas grandes urbes, aunque se lo propusieran, quizá. Constituye hoy una agrupación de profesores para los que el eminente músico-director ha recabado título igual al que ostenta el por derecho legítimo. Cada uno en su especialidad es una eminencia, pues no de otro modo podría ser ese conjunto admirable de notas que llenan el espacio de dulces ó majestuosas armonías, dominando multitud como la que ayer se congregó en nuestra Plaza de Toros. Divino don de la música es ese dominio, capaz, como expresa el dicho vulgar, de amansar y domesticar á las fieras.

Nunca como hoy pesó al cronista ser profano, siquiera le dé alientos para cumplir su encargo la advertencia de no necesitar hacer labor de crítica, por varias razones: una de ellas porque siendo las obras del programa del dominio público, de la interpretación solamente queda obligado á hablar. Y como para este menester los aplausos entusiastas, atronadores de la embriagada multitud le dan la medida, á ellos se atiene, por aquello de que «vox populi, vox Dei».

Ni por asomo pudieron crear los organizadores de la culta fiesta de ayer que el éxito coronaría tan brillantemente su hermosa iniciativa de traer á Vitoria la laureada entidad musical.

Fue algo inesperado, algo excepcional, una sorpresa, en fin, para todos los que quedamos admirados del golpe de vista que ofrecía el amplio recinto.

Una muchedumbre heterogénea y silenciosa, hasta el extremo de sentirse molestada por el silbido del tren que pasaba cerca, del lloro del niño de pecho, de una frase obligada ó de un movimiento cualquiera, seguía sugestionada

da el ritmo de la batuta á que obedecían los ochenta y nueve profesores exacta, matemáticamente, arrancando á sus instrumentos, en combinación ideal, cadencias, sonoridades y armonías no menos ideales.

La madera y el metal, convertidos en máquina de sonidos, necesitan, como tales máquinas, el regulamiento del medio empleado para obrar; y tanto más eficaz será éste cuanto mayor sea la pericia del encargado de dirigir aquel medio. Por esa pericia de estos profesores-músicos de la Banda madrileña se obtiene el maximum de rendimiento que las tales máquinas pueden dar, y puede decirse que aún las fuerzan á superarse á sí mismas obedeciendo á las

las manejan movidos por el motor, en este caso don Ricardo Villa, honra y prezo de los directores, privilegiado temperamento de artista que ha logrado llegar á tantas perfecciones.

La primera parte del programa la despatcharon descansando brevísimos instantes del esfuerzo que supone la ejecución de obras de Wagner, Borodin y Liszt, además de la «Fantasia española» del mismo Villa.

En todas estas obras las ovaciones se hicieron imponentes, correspondiendo al maestro sonriendo de satisfacción.

En la segunda parte interpretó la banda la obra póstuma del malogrado Usandizaga «La llama», corriendo, como incendio avasallante, por todos los espectadores el recuerdo triste del compositor español, arrebatado por la Parca sin piedad para el arte divino del inmortel donostiarra.

«Triana», de Albéniz, y «La procesión del Rocío», de Turina, como la fantasía de «Alma de Dios», de Serrano, satisficieron al público doblemente porque los madrileños profesores se complacían en mostrarnos de brillante y deslumbradora manera las producciones impercederas de los genios que son tan nuestros, tan recordados y tan queridos.

El público, de pie, loco de entusiasmo, dando una prueba consoladora y edificante de cultura, aclamaba á los profesorazos y al Excmo. é Ilmo. señor don Ricardo Villa.

Lleve usted, maestro, á la del oso, Corte de los Felipes y los Alfonsos, la gratitud de este humilde y noble pueblo, ya que no más rico presente, por el regalo de que disfrutó ayer y el entusiasmo y también el orgullo de este rincón de España por tener en ella, en la España del arte, del honor y de la hidalguía, una entidad como la conñada á su saber.—G. SANCHO.

cias mil por la invitación que se nos hizo y localidades que se nos enviaron, rogándonos no tomen á desaire el haber remitido el importe de las mismas.

Se trata de un fin benéfico y tenemos á grande honor el contribuir con nuestro modesto óbolo.

### Fallo del Jurado

Cuando el público salió de la Plaza de Toros, fué conocido el fallo del Jurado de Honor de Certamen de Bandas, siendo el siguiente:

### Concurso de ejecución

Banda de Sestao, palma de plata.  
Las de Laguardia, Valmaseda y Elciego, medalla de plata cada una.

### Concurso de honor

Banda de Sestao, 1.500 pesetas.  
Las otras tres, á 500 cada una.  
Además se les ha concedido un diploma á cada banda.

### Los exploradores

A las ocho de la tarde salieron de su alojamiento los exploradores donostiarros, con bandera y banda de tambores, dirigiéndose, formados, al Palacio Municipal, donde les esperaba el Alcalde señor Elío, al cual hicieron entrega de un mensaje de salutación del pueblo de San Sebastián al de Vitoria, que lo firmaba el Alcalde en ejercicio de la ciudad hermana.

Los bravos muchachos, que estaban en nuestra ciudad desde la noche del domingo, han emprendido hoy el viaje de regreso, saliendo de aquí, por la línea del ferrocarril Vasco-Navarro, en el tren de las nueve y media, hasta Salinas de Leniz, desde donde pensaban continuar, á pie, hasta Mondragón, comer allí y seguir por jornadas hasta la capital de Guipúzcoa.

Deseámosles un viaje felicísimo y quisieramos que su estancia entre nosotros les haya sido grata.

### Banquete

A las nueve de la noche fueron obsequiados por el Municipio vitoriano con un banquete en el Hotel Quintanilla los tenientes de alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Madrid que vinieron con la banda; los maestros don Ricardo Villa y don Miguel Yuste, y el presidente de los exploradores donostiarros señor Aristiguieta.

### Ballables

De diez de la noche en adelante, la laureada banda de Sestao amenizó el paseo de la Florida con una bonísima sesión de ballables.

La concurrencia fué tan grande y tan extraordinario el número de parejas, que la fiesta resultó una de las más brillantes de tantas que lo van siendo en estos festejos sin precedente ni segundo.

### La Banda de Madrid

Nos ha abandonado en dos veces. El núcleo casi total de los profesores marchó á la capital de España en el tren mixto de las diez y cuarto, que trajo una hora de retraso; y el resto, los tenientes de «La Correspondencia» señor Pizarroso, han salido en el segundo expreso, el que llega á Vitoria á la una de la madrugada.

El director don Ricardo Villa y el subdirector don Miguel Yuste se han quedado á pasar en Vitoria el día de hoy y marcharán á Madrid esta noche en el segundo expreso.

Celebraremos que hayan hecho un viaje feliz y que lleven de nuestra ciudad el recuerdo imborrable que ellos dejan.

### Frontón Vitoriano

Mallavia II y Errasti (rojos) contra Chortena y Pequeño (azules) jugaron ayer tarde un partido muy competido.

Marcharon igualadas las dos parejas hasta el tanto 8, con juego muy peloteado, y á esto debido, el Pequeño de Azcoitia perdió su mano, teniendo que cambiar la colocación pasando su compañero Chortena á la zaga, y el encuentro, desde este momento, quedó desequilibrado, ganándolo los rojos por cinco tantos de diferencia.

Chortena duro y muy jugador, y, del otro bando, Mallavia II superiorísimo y codicioso.

Las raquetistas Ursinda y María contendieron anoche contra Asunción y Felisa.

Fué competido el partido, que marchó igualado hasta su final, distinguiéndose notablemente sobre sus compañeras Asunción, que recogió aplausos y dinero á granel.

Esta tarde está anunciada la bonita combinación de Bojas y Zapaterito contra los hermanos Echave.

Y es que esta gran compañía de Mar-

tínez Sierra tiene poder bastante para producir esa alegría sana, haciendo olvidar, mientras ellas y ellos hablan, los contratiempos de la vida.

Anoche se representó la comedia vovilleca «Juliet y Francisca», adaptación de Martínez Sierra, de una producción francesa.

El público pasó unas horas deliciosas, pues la obra resulta entretenida y graciosísima, mucho más representada por este notable conjunto de actrices y actores.

Catalina Bárcena—y la citamos siempre la primera por ser así de justicia—desempeña un papel de su gusto y rie, juega y coquetea que es una maravilla. Además fuma y bebe aguardiente por qué sentir.

Se la ovacionó en varias escenas. Josefina Morer tiene un papel difícil, pero que en ella no tiene dificultad alguna porque es una actriz excelente. Las dos Anas, muy requetebién.

Luis Peña se luce extraordinariamente en esta obra y el público, viéndolo así, premió su labor perfecta con muchos aplausos.

Francisco Hernández, en su parte, caracterizó a personaje de Juan Montmiral admirablemente, y en la actitud, en el gesto y el decir se mostró á la altura de siempre.

Mannel Collado, sintiendo el público que su papel fuese tan corto.

Todos los demás, acusando la dirección escrupulosa de Martínez Sierra. Y terminaremos diciendo que la presentación de la obra, como todas las que llevamos vistas.

### Teatro-Circo

Se vió muy concurrido en las funciones de ayer.

El ventrílocuo señor Castrillo hizo reír á los concurrentes con sus autómatas.

La pareja Cole de Losse se despidió ayer, dejando buen recuerdo de su trabajo, que, aunque no es variado, es de verdadero mérito.

La Argentinita, como siempre, encantadora y atrayente con sus canciones y bailes.

Ella sólo basta para que el Circo tenga buenas entradas. ¡Se pasa un rato tan agradable oyéndola cantar y viéndola bailar...!

### Los Circos

También ayer tuvieron entradas de las que salvan á las Empresas, los dos Circos que funcionan en la calle de Monseñor Cadena y Eleta.

### Cortadores de calzado

Hacen falta para ir á trabajar á Zaragoza, con 6 á 8 pesetas de jornal, según las aptitudes.

Dirigirse por escrito, indicando referencias y detalles sobre el trabajo que sabe hacer, á don José Sorrosal, Camino del Sábado, 1, Zaragoza.

### festejos de hoy

Esta noche hay espectáculos en el Nuevo Teatro, Teatro Circo, Circo Español y Café Universal.

—Durante la noche, gran verbena en la calle de Dato, amenizada por las bandas de música y dulzaineros.

### Para mañana

#### Aviación

Recordamos que mañana, como festejo saliente, habrá en el Campo de Lacua, á las seis y media de la tarde, vuelos á cargo de Fronval y Garnier. Estos dos intrépidos aviadores simularán un combate de gran vistosidad.

### Liquidación

#### ULTIMOS DIAS DE VENTA

DATO, 24 - (La misma casa donde está la Administración de Loterías)

Relojes pulsera y bolsillo á mitad de su precio.

Bolsos plata de ley, de 25 pesetas á 15 pesetas.

Sortijas, pendientes, gemelos, cadenas, medallas, collares é imperdibles, desde una peseta.

### Liquidación

Gran surtido en objetos para regalos

#### Dato, 24

### Detalles sueltos

#### Acto de cortesía

Honrándonos mucho con su amable visita, ha estado en esta casa, siempre de todos, una comisión de la Banda de Valmaseda, á despedirse, por mediación de nuestro periódico, del pueblo de Vitoria, de quien nos han dicho que van satisfechísimos por la cariñosa, hidalga y cortés acogida que en todas partes se les ha dispensado, y por lo muy grata que les ha resultado su estancia entre nosotros.

Con placer les complacemos y nos hacemos eco de su agradecimiento, debiendo añadir, por cuenta propia, que Vitoria no ha hecho más que cumplir con su deber con los forasteros que tan admirablemente se han comportado.

### Marcha de Bandas

La de Leguardia ha salido para su pueblo, en automóvil, esta mañana; y las de Elciego y Valmaseda en el tren correo de las doce y media, que ha ido atestado de viajeros y en el que también han marchado las señoritas pelotaris.

Los músicos han vitoreado entusiastamente á nuestra ciudad.

Los ha despedido el Alcalde.

### Concierto brillante

Lo hermosísimo del día que hoy es.

### Plaza de Toros de Vitoria

HOY Jueves, á las cinco en punto de la tarde,

Acontecimiento grandioso. DEBUT de la Gran Compañía de Circo, dirigida y organizada por LEONARD PARISH

Compuesta de gimnastas, saltadores, dresseurs, clowns, payasos, reñecachistosos y tozudos de la hilaridad.

Espectáculo culto, moral y escogido con el mayor esmero. Causará el regocijo de los niños y el júbilo de los mayores.

El espectáculo dará principio con toda puntualidad.

### BANCO DE BILBAO

Capital desembolsado 30.000.000  
Reservas 30.000.000 | Pesetas 60.000.000

Sucursales: Vitoria - Madrid - París - Londres

La Sucursal de Vitoria efectúa cuantos servicios hacen relación con las operaciones de Banca, Bolsa, Crédito ó Ahorros en sus diversas formas. Tiene corresponsales en las principales plazas del mundo.

Admite imposiciones en Caja de Ahorros y á vencimiento fijo

El Establecimiento informará sobre cualquier operación que se desee.

### FRONTON VITORIANO

El Orfeón de Durango ha sido contratado por el empresario del Frontón Vitoriano para dar un concierto el próximo domingo, día 10 de Agosto,



# HERNIADOS (Quebrados)

**LEED:** El reputado ortopedista de Barcelona señor Torrent, con el humanitario fin de que puedan curar sus males tantas personas que están sufriendo, estará en Vitoria únicamente el domingo 10 de Agosto, hospedándose en el Hotel Quintanilla, donde demostrará á todos cuantos quebrados se le presenten, que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación radical de las hernias mediante los maravillosos aparatos de su invención, los cuales no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante. Hombres, mujeres y niños deben de usarlos. Herniados: no dejéis, pues, de visitar, sin pérdida de tiempo, á dicho especialista para poder adquirir sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio verdad, único é infalible de vuestros graves males, por lo que tan entusiastamente muchas eminencias médicas lo están recomendando. Si queréis ahorrar salud, tiempo y dinero, no debéis nunca comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al ortopedico Torrent, de nombre registrado, y tener muy presente que estará en Vitoria únicamente el domingo 10 de Agosto, hospedándose en el Hotel Quintanilla.

En San Sebastián el 8, en el Hotel Suizo.  
En Tolosa, el 9, en el Hotel «El Siglo».  
En Pamplona, el día 11, en el Hotel San Juan.  
En Logroño, el 12, en el Hotel París.  
En Haro, el día 13, en el Hotel La Adela.

Donde podrán visitarle cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde.  
Talleres y despacho en Barcelona, Unión, 13, Casa Torrent, nombre registrado.  
Mucho cuidado en no equivocarse con nombres parecidos y no se olviden nunca que todo anuncio que después de la palabra Torrent no diga nombre registrado, no es ni pertenece para nada á esta conocida y de muchos años acreditada casa.

**Enrique Blanque**  
DORADOR  
Fueros, n.º 17.-Vitoria  
Esta casa es especial para toda clase de restauraciones en dorado en objetos antiguos como también fabrica marcos, óvalos y cornucopios en dorado limpio y patinado en todos los estilos, propios para pinturas al óleo, en tablas, cobres y fierros; óvalos para miniaturas y fotografías, y molduras especiales para marcos económicos.  
Esta casa se encarga de facturar y embalar todos los encargos que le sean confiados.  
FUEROS, 17 - VITORIA

**Mecanografía**  
TAQUIGRAFIA Y COPIAS A MAQUINA  
Se dan lecciones de Mecanografía y Taquigrafía, á precios módicos. La Taquigrafía es muy útil á los periodistas, estudiantes y todo el que tenga que dedicarse á oficinas. Es también muy ventajosa para la mujer oficinista. Se hacen copias á máquina: las cien líneas comerciales UNA PESETA. Informarán en esta Administración.

**Pérdida**  
de un imperdible de oro con perlas y diamantes.  
Se ruega su entrega, al que lo encuentre, en la calle Herrería, 1.º, donde se le gratificará.

**Alpargatas**  
Regalo á mis clientes 250 pesetas  
Esta casa es la que vende las alpargatas de 10 á 30 centímetros más baratas que otras casas. Esta casa todo trabaja con materiales de primera.  
En agradecimiento á mi numerosa clientela, por cada par que se compre en esta casa se dará un vale con su número, que servirá para el sorteo de Navidad, y cuyos vales que tengan los números iguales á los seis primeros del sorteo, obtendrán los siguientes regalos:  
Primer premio, 100 pesetas; segundo, 50; tercero, 40; cuarto, 30; quinto, 20; y sexto, 10. - HIPOLITO RUIZ - Portal del Rey, 21, alpargeteria.

**JABÓN CHIMBO**  
El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema los objetos lavados con él.  
Pedido en todas partes exigiendo siempre la marca estampada en cada trozo.



Trozos de 600 y 250 gramos cada uno.

**Balneario Sobrón y Soportilla**  
"El Vichy Español",  
Sociedad Anónima. Grandes reformas  
Diste de la estación, ferrocarril de Miranda de Ebro, 17 kilómetros; automóviles del Establecimiento para todos los trenes. Agua caliente y fría en las habitaciones. Nueva Hidroterapia, con baños á todo lujo. Conciertos los jueves y domingo. Telégrafo, teléfono y correo. Pabellón á todo lujo, independiente para familias. La cocina es de las mejores de España en su trato.  
MANANTIAL SOBROÑ - Orina, gota diabética, riñones, etc., etc.  
MANANTIAL DE SOPORTILLA - Maravillosos para el estomago.  
Siete medallas de ORO en París, Frankfurt, Burdeos, Amberes, Madrid, Zaragoza, etc., etc.  
Representantes generales en Vitoria:  
SEÑORES HIJOS DE C. GUINEA

**Agricultores, Vinateros y Propietarios**  
Por go en conocimiento que acabo de recibir, motores bomba «PRAT» de utilidad á todos.  
Con dichos motores puede elevarse el agua de pozos desde la altura de 10 á 150 metros, y con una abundancia de 500 litros á 50.000 sirviendo también para el traslado de vinos, aceites, etc. Pidan catálogos y vean su construcción.  
Motores para máquinas de coser y para otros usos, de un doceavo en adelante; aparatos para masaje, y toda clase de utensilios de cocina, con dos años de garantía.  
Lámparas filamento y de medio w. fio, de las mejores marcas; material para instalaciones eléctricas, precios de fábrica; p'd in precios.  
Instalaciones y reparaciones eléctricas, la casa que más barato trabaja, con muy buenos precios y piden presu. ustos para convencerse.  
No dejen de visitar esta Casa, que encontrarán de todo  
**EUSEBIO ARBULO**  
FLORIDA (frente á la calle del Arca, teléfono 244)

**Traspaso y venta de casas**  
Por retirarse sus dueños se traspasa el Café Imparcial y se venden dos casas sitas en la calle Rioja, número 22 y Plaza Nueva, 5, respectivamente.  
Dará razon: don Francisco Valdecantos, Café Imparcial.

**Pérdida**  
de una cruzcá de azafros y brillantes, de la calle de Dato á la de Manuel Iradier. Se gratificará al que la entregue en el Hotel Francia.

**Se vende**  
UNA CASA en la calle Herrería número 116. Darán razon: Correría, 91, 3.º

**¿Acontecimiento?**  
Abogados, políticos, diplomáticos, periodistas, estudiantes y hombres todos de cultura necesitan el texto íntegro castellano-latino del nuevo Código de Derecho Canónico.  
Lleva aclaraciones é índices completos de Cánones, palabras y materias, por don Torribiano Ripoll.  
El mejor y el más económico que existe. Los encargos á

**J. LINACERO**  
Fueros, 1 y Barreras, 2 - Vitoria  
En dicha Casa existen obras de P. Maroto Dalmacio Iglesias (Fascículo 2.º) y P. Ferreras, Santa María, etc. Papeles tela Imperial en rollos.  
Ferropruistas, Vegetales, Cintas para toda clase de máquinas de escribir á 3 pesetas una y el mejor papel carbón para copias cebolla, etc., etc.  
Antes de comprar Máquinas de escribir, visiten esta Casa; es la mas económica de España.

**Máquinas HAMMOND**  
PERRO DE CAZA  
SE VENDE uno. FLORIDA, 40. 1.º

**Bursa de la Propiedad**  
Hipotecas: Administraciones  
Alquileres: Venta de fincas  
Toda operación, siendo viable, se efectuará con absoluta reserva y prontitud, ofreciendo para ello cuantas garantías se deseen.  
Oficina: Cer. as Altas, 11 - Teléfono 142 - Vitoria.

**LOS CAFES**  
DE LA  
"Lusitana",  
SON LOS PREFERIDOS  
POR EL PUBLICO  
45, Florida, 45. - VITORIA

**Academia**  
de Contabilidad, Caligrafía, Taquigrafía y Mecanografía  
Preparación rápida y práctica para el ingreso en Bancos y toda clase de oficinas, por los señores ROMERO-GATELL  
Florida, 42, 1.º

## BANCO DE VITORIA

CAPITAL SOCIAL PESETAS 3.000.000

**Principales Operaciones**  
Apertura de cuentas corrientes á la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables á la par.  
**IMPOSICIONES:**  
En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) 3'50 por 100 anual.  
A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) 3'50 por 100 anual.  
A seis meses (cantidad limitada) 3'50 por 100 anual.  
A un año (cantidad limitada) 3'85 por 100 anual.  
Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión.  
Compra y venta de moneda extranjera.  
Negociación de letras sobre España á los económicos cambios del Istán del Banco.  
Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.  
Órdenes telegráficas y telefónicas.  
Escuento de cupones.  
Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.  
Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.  
Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento sin descuento alguno.  
**Cajas de alquiler.-Informes con rciales**  
Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media  
Horas de despacho, en la Caja de Ahorros, los domingos de 10 á 11 de la mañana.

## ¡Agricultores!

Abonad con Nitrato de sosa de Chile. Es un abono excelente para toda clase de cultivos. Se vende en todas las casas importantes que se dedican al comercio de abonos.  
Informes y folletos gratis para su aplicación, dirigiéndose al COMITE DEL NITRATO DE SOSA DE CHILE. Almirante, 19, Madrid.

## Balneario de Cucho

(En el Condado de Treviño)

Aguas sulfurado-cálcicas sulfhídricas-nitrogenadas  
Las más radioactivas en su clase  
No tienen rival en la curación del escrofulismo y herpetismo en todas sus manifestaciones, enfermedades de la piel y de los huesos, afcciones crónicas de los ojos, nariz, garganta y oídos, catarros crónicos y demás enfermedades del aparato respiratorio, anemia, inapetencia, convalescencia de enfermedades especialmente microbianas, como la gripe, desarreglos menstruales, enfermedades de la matriz, sífilis y úlceras de las piernas.  
Su altitud (800 m sobre el nivel del mar), pintoresca situación, clima sereno y agradable, hermosos paseos, frondosos e amables, abundante y riquísima agua potable, servicio de cocina esmerado y gran confort, hace de Cucho la estancia veraniega por excelencia.  
Médico-Director: don LUIS ALEIXANDRE, de Madrid  
Abierto del 15 de Junio á 30 de Septiembre  
Pidanse datos y Guía Indicador al Sr. Gerente de los Baños de Cucho (por Miranda de Ebro)

**PIANOS Y ARMONIUMS**  
MARCAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
Representante exclusivo de los sin rivales pianos marca CUSSE  
Toda clase de música religiosa y profana. Pianos-Pianolas de sonoridad y claridad extra; últimos modelos, Accesorios para toda clase de instrumentos, Gramófonos y Amphonos marca «Compañía Francés» y «Odeón» y toda clase de discos. Audiciones á todas horas. Pidense catálogos.  
Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.  
Gran Almacén de Música - Teléfono núm. 248  
**Eduardo Pérez** Plaza Nueva 32, Vitoria

Yeso.  
Cemento.  
Baldosa.  
Baldosín.  
Ladrillo.  
Cal común.  
Cal hidráulica.  
**Emilio de Atauri**  
Chiquita, 3, VITORIA

# PASTA DENTIFRICA HIGEIA

La más acreditada y que más se vende  
Blanquea los dientes SIN ATACARLOS  
Sabor delicioso  
Tubo con elegante estuche y llave, 1'30 pesetas  
Se vende en todas partes

## ¡Agricultores!

Si queréis obtener abundantes y excelentes cosechas, abonad vuestros campos con los incomparables abonos nitrogenados con fosfatos animales, fabricados y garantizada su graduación, de la acreditada marca **ELEFANTE**  
Este abono contiene materias necesarias en todos los terrenos y son los que están dando los mejores resultados en toda clase de cultivos, como cereales en tierras de regadío y secano, hortalizas, patata, nabos, maíz, ajubia, arroz, cañamo, remolacha, viñas, árboles frutales, y, muy especialmente, en las tierras de pasto.  
**PROBAD Y OS CONVENCEREIS**  
Productos químicos, superfosfatos y abonos nitrogenados de la fábrica **LA VASCO-CATALANA**  
Representante y Depositario exclusivo en Vitoria:  
**Conrado Angulo, Correría, 66 - Vitoria**

## Cazadores



ESCOPEYAS DE CAZA A TODA GARANTIA  
CANONES FINISIMOS DE MARCA  
Exposición de modelos de la fábrica de **JOAQUIN FERNANDEZ, de Elbar**  
En la sastrería de Hipólito Sáez  
Calle Dato, numero 25

## Clínica Ortopédica de Bilbao

Dirigida por el Dr. Salaverri  
Especialista de las Clínicas de Berlín y Viena.  
Colón de Larreategui, núm. 40. - BILBAO



VICENTA ROTAECHE DE ARRIGORRIAGA. (VIZCAYA) ANTES del TRATAMIENTO  
VICENTA ROTAECHE DE ARRIGORRIAGA. (VIZCAYA) ALÓS DOS MESES de TRATAMIENTO  
Edificio de nueva planta construido ex profeso para todos los servicios de mecanoterapia, Rayos X, salas de operaciones y habitaciones confortables para los operados. Tratamiento mecánico y quirúrgico de las HERNIAS (quebraduras), deformidades de la espalda y de las piernas consecutivas á raquitismo, tumores blancos, parálisis ó de origen congénito.  
Construcción de PIERNAS Y BRAZOS artificiales y todas clases de APARATOS ORTOPEDICOS.  
El auxiliar técnico de esta Clínica, don Fermín Salaverri, á solicitud de eminentes médicos de esta población, recibirá consultas de enfermos y clientes el día 9 de todos los meses en el HOTEL PALLARES de VITORIA, de nueve de la mañana á dos de la tarde.

## Baños de Fitero

Desde el 15 de Junio están abiertos al público, oficialmente, los dos grandes Establecimientos Balnearios de esta Sociedad, llamados **NUEVO Y VIEJO**  
Insuperables aguas clorurado-sódicas, sulfatadas, termales, radiativas, Prodigiosas y repetidas curaciones de reumatismo, gota, artritis, padecimientos de los huesos y articulaciones, catarros crónicos y enfermedades nerviosas.  
Aplicación hidroterápica especial exclusiva de estos Establecimientos. Precios, acomodados á todas las fortunas.  
Lodos, duchas, masaje. Automóviles, propiedad de la Sociedad, en combinación con los trenes mixtos y correos de mañana y tarde, en la estación de Ca tejón. Para de allí dirigirse á los Administradores de los respectivos Establecimientos de Fitero (Navarra)

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD**  
de la Ciudad de Vitoria

La Junta Directiva de esta benéfica institución, que cuenta sesenta y siete años de honrosa y meritisima existencia, al ver que el ahorro depositado por los imponentes alaveses en la popular y amadísima Caja de Ahorros de Vitoria, pasa ya de once millones de pesetas, ha acordado lo siguiente:

Desde 1.º de Febrero del corriente año las imposiciones ordinarias devengarán el 3'50 por 100 (tres y medio) de interés anual. Los intereses acumulados devengarán también interés. Las imposiciones especiales a un año rendirán el 3'85 por 100 (tres ochenta y cinco) de interés anual.

**PRESTAMOS Y CREDITOS**

Se anticipa dinero a módico interés y en condiciones inmejorables para préstamos y créditos hipotecarios. Préstamos y créditos con garantía. Préstamos y créditos con garantía de valores públicos, mercantiles e industriales. Préstamos y créditos con garantía personal. Préstamos y créditos a Ayuntamientos. Préstamos y créditos a Gremios, Sindicatos Agrícolas. Grupos de labradores y obreros. Préstamos sobre muebles. Préstamos sobre sueldos. Préstamos sobre alhajas, ropas, etc.

Del capital propiedad de los imponentes, responden: Los valores en Cartera, la existencia en cuenta corriente con los Bancos y en Caja, los bienes inmuebles propios de la Institución y el capital propio de ésta, estando garantido, además, por los bienes propios de la Ciudad de Vitoria.

La Junta Directiva de esta Caja, que funciona bajo el protectorado del Gobierno de la Nación, estudia la reorganización de servicios y ampliación de los mismos, aspirando a ensanchar la esfera de acción de esta Institución tanto en el campo económico como en el social con la ayuda y confianza de sus imponentes.

**HORAS DE DESPACHO**

Días laborables: Mañana — De nueve a una y media. Tarde — De tres y media a cinco y media.  
Domingos y días festivos: De diez a doce de la mañana. Vitoria 28 de Enero de 1918. Por la J. D. de la C. de A. y M. P.—El Alcalde Presidente, *Gutierrez Fernández Dans*.



**La Unión y el Fénix Español**

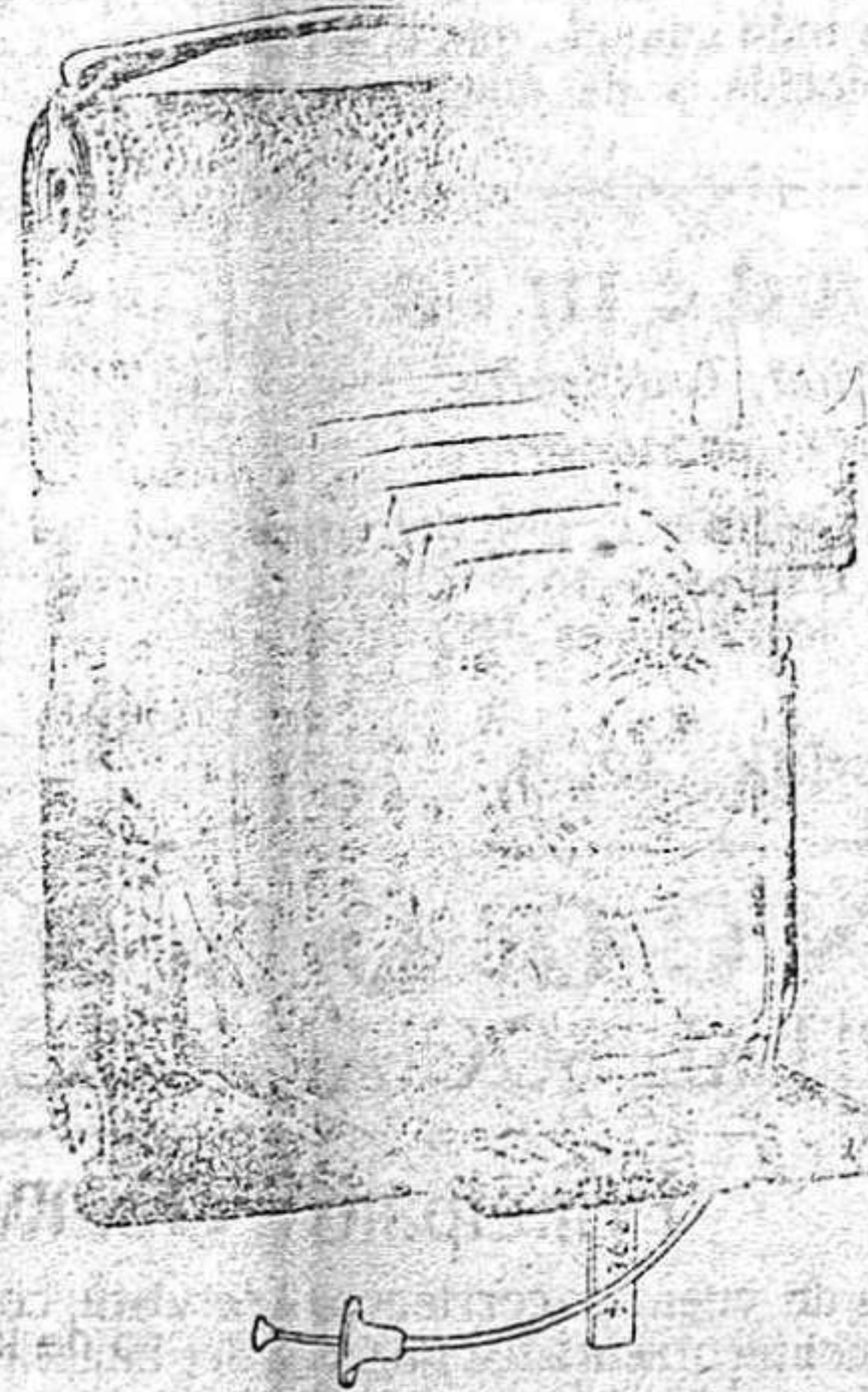
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Agencia en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos  
53 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre vida.—Seguros contra incendios.  
Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.  
Capital social, 12 millones de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Subdirector en Alava

**J. A. Quiroga y Goehicosa**

Calle del General Linares, 6. VITORIA

**Un Kodak**  
proporciona placer ilimitado.

Lleve V. un Kodak consigo a todas sus excursiones. Nada completa la vida de un viaje o una excursión, como las fotografías hechas con un Kodak.



Hacer fotografías con un Kodak es sencillísimo, pues basta con media hora para imponerse de su manejo. Además, la fotografía Kodak no es una afición cara, hay Kodaks de todos los precios, desde 48 pesetas en adelante.

He aquí uno de los más populares:

**El Kodak**

Autográfico No. 3A  
Precio - - - Ptas. 165.00

Hace fotografías de 8 x 14 cm. (tarjeta postal). Como todos los Kodaks, se carga en plena luz; con el procedimiento Kodak de hacer fotografías no se precisa cuarto oscuro en todo el proceso. También, el Kodak indicado es autográfico; lo que permite fechar o rotular el aparato es de aluminio forrado con piel rugosa de primera calidad.

Las fotografías al tomarlas. El cuerpo del aparato es de aluminio forrado con piel rugosa de primera calidad.

Además, hay aparatos "Brownies" para los niños, cuyos precios van desde 100 pesetas.

De venta en casa de Julio Rovira, Plaza Nueva, 3.  
Donato Araujo, Dato, 20—Vitoria.

Lleve V. un Kodak Consigo Siempre.

**Grandes talleres**

de fundición, y construcciones metálicas. Maquinaria en general.  
Hornos giratorios de panadería, con otros directos, dotados de últimos adelantos y de grandes resultados. Especialidad en turbinas Francis y Pelton. Carros-cubas de riego. Grúas y montacargas. Computeras para canales. Armaduras para cubiertas. Llaves de paso y grifería de bronce. Martillos de pilón de ballesta. Martillos de pilón de aire comprimido. Tupis. Molinos harineros. Sierras de cinta con armazón de madera. Carros para sierras. Prensas de fieltro de todos los tamaños. Tijeras para hierro. Máquinas aplanadoras. Telas para fabricantes de sacos. Tornos para madera. Monturas para piedras de esmeril. Barrenos para madera. Hojas de sierra.

Grandes existencias en poleas de madera. Aceites Grases Correns. Calentadores de entrase automático y de bombas. Ejes de transmisión. Servicio de soldadura autógena.  
Talleres y Oficinas Florida, 58 y 59. Almacenes, Fueros, 21. Teléfono número 138.

**PRE SUPUESTOS GRATIS**

**Ocasión**

Una magnífica máquina de imprimir, marca "MARTONE", de 900 por 600 mm., seminueva.  
Otra marca "CH. BOUILLAUD", con mesa de 750 por 550 mm., también poco usada.  
Se venden baratas.

**"LA ELECTRICIDAD", S. A. Sabadell**

Dinamos y Alternadores. Electromotores. Transformadores. Grupos Hidroeléctricos para usos domésticos y toda clase de aplicaciones.

Representantes en Alava y Vizcaya  
**Suarez y Garre, Euzkadi-4-Vitoria**  
Depositorio en Alava

**ARANGUIZ Y NAVARRO**  
VITORIA

**"LA JORNADA,"**

Es el diario madrileño de mayor tamaño, mejor impresión y el mejor informado.

**Baños y aguas**

**Sulfurosas-sulfhidricas nitrogenadas**

**Arechavaleta**  
(Gulpúzea)

Premiadas con medalla de plata en varias Exposiciones. Esenciales en el tratamiento de las afecciones herpéticas, escrofulosas y de los órganos respiratorios. De eficaz resultado también en las enfermedades propias de la mujer y en otras de carácter específico.

**ELIXIR ESTOMACAL**  
de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

**Interesa a los agricultores**

**FOMENTO AGRÍCOLA ESPAÑOL**

Sociedad Cooperativa de Crédito para fomentar la agricultura y proteger al agricultor

DOMICILIO SOCIAL: CRUZ, 17, MADRID

Operaciones que realiza a sus asociados

**Crédito Agrícola.** Préstamos a largo plazo con garantía hipotecaria, personal, Sindicatos agrícolas y sobre su participación social. Afticipos sobre cosechas. Venta a plazos de parcelas en sus diferentes explotaciones, maquinaria, material agrícola, ganado y abonos. Construcción de viviendas, instalación de almacenes y toda clase de préstamos y anticipos. Salva de la adjudicación judicial por incumplimiento de obligación hipotecaria. Compra tierra por cuenta de sus asociados pagaderos con sus propias rentas ó frutos. Bolsa de contratación. Venta en condición en España y Extranjero.

**Fomento Agrícola.** Compra por cuenta propia tierras frías ó de secano, transformándolas en regadío para la venta a plazos a sus asociados, facilitando el reparto de la propiedad y de la colonización.

El asociado no pierde las cuotas satisfechas por falta de pago ni el derecho a los beneficios establecidos y puede solicitar la liquidación de su participación.

FOMENTO AGRÍCOLA ESPAÑOL es la riqueza del agricultor y de todos sus asociados.

Para folletos informativos, consultas, suscripción social y demás detalles, tratarse al Director General, en la Cruz, 17, Madrid, ó en las sucursales de provincias.

**APARATOS Y DISCOS MARCA:**



Corresponsal directo de las marcas

**GRAMOFONO y ODEON**

- Últimas grabaciones por los mejores artistas del mundo
- Repertorio interminable
- Catálogos y audiciones gratis

**Bazar Mendía** Plaza Nueva, 26 **Vitoria**

**Jabones**

**Vascónia y Cantabria**

Sin rival para la lavad y conservación de la ropa

De venta en los almacenes ultramarinos de don Manuel R. de Alegría, Postas, 20.—Señores Hijos de don José Erbina Plaza Nueva 24.—Señores Hijos de Vicente Más San Fancico 1.—Señores B. Hernández y Heiman Portal del Rey 20.

IMPRENTA VITOBIANA



**VAPORES TRAGATLANTEOS ROSALES**  
de Pinillos, Izquierdo y Compañía

Servicio de Vaporas entre Puerto de Pasajes y la Isla de Cuba

Para solicitar cobida é informes en general, diríjase á ve correspondiente HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. C.

San Sebastián: Fin de la Alameda, 1. Pasajes: Fin de la

Teléfonos municipales 79 y 101. Teléfono provincial 111

Los señores cargadores pueden dirigir sus mercancías al muelle de la Alameda de San Sebastián para la salida del vapor, acompañando á cada una de ellas un boleto de cobida, o de bultos, marcas y numeración, para bulto y para bultos, con el valor de los mercancías, destino y consignación, expresando el seguro de riesgo marítimo y cualquier otro todo lo relativo al envío, que le mayor claridad el puerto de destino.

Los señores pasajeros que deseen viajar en el vapor, hallan por bulto y por persona, en el muelle de San Sebastián, para las 24 horas, un boleto de cobida, con el valor de los mercancías, destino y consignación, expresando el seguro de riesgo marítimo y cualquier otro todo lo relativo al envío, que le mayor claridad el puerto de destino.

**FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS**

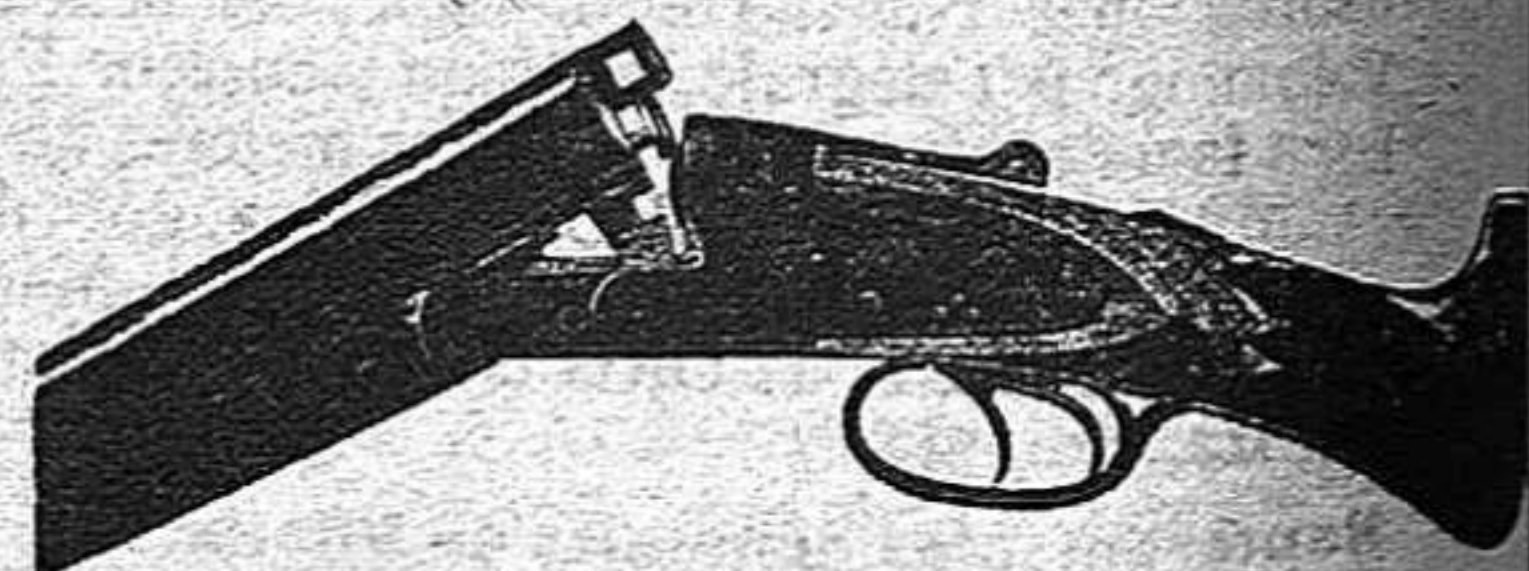
**Sebastián Ricardo Aranegui**

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, y demás usos.—Lunas biseladas y rabadas.—Ban las biseladas.—Lunas de gunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromolitografías.—Molduras.—Vidrios impresos, blancos y de colores.—Vidrios extraespejos.

**Armería**

de

**ZULAICA**



(frente á la Plaza de Abastos)

Gran surtido de escopetas finas, de las marcas más acreditadas, con el nombre de marca.  
Gran novedad de escopetas, especial con un disparador y dos tiros, con función suena, martillados de un Bloc.  
Gran surtido de revólveres y pistolas automáticas, cartuchos cargados y toda clase de accesorios de caza.

**Loeches**  
(La Margarita)

**Agua mineral natural**

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser ABSOLUTAMENTE NATURAL. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, y emaciación de la mujer. Uso interno y externo.

DEPOSITO: JARDINES, 15, MADRID

**purgante**